All'Ufficio Consolare

Ambasciata d'Italia a Oslo

Inkognitogaten 7

0244 Oslo

OGGETTO: Trasmissione bilancio consuntivo 2019

Con la presente si trasmette il bilancio consuntivo di questo Comites per l'esercizio finanziario 2019 unitamente alla documentazione prevista a norma di legge.

In fede,

Elisabetta Cassina
Rappresentante legale del Comites di Oslo

Oslo, 10/2/2020

Allegati:

Bilancio consuntivo 2019_modulo 3103

Verbale di riunione del collegio dei revisori dei conti

Estratto del verbale della seduta Comites di approvazione del bilancio

Relazione analitica delle spese sostenute, fondi ordinari

Relazione analitica delle spese sostenute, fondi integrativi, progetti

Dichiarazione saldo attivo 2019

Nota esplicativa rimborsi e spostamenti su conto MAE

Nota esplicativa spese 2018

Ralazione attività svolte nel 2019

Relazione attività svolte nel 2019 - progetti

Inventario beni 2019

Bilancio dettagliato entrate-uscite finanziamenti MAE / proventi locali

Documenti banca-fatture-scontrini

CAPITOLO 3103
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2019

	VALUTA LOCALE (NOK)	VALUTA FINANZ.	EURO
ENTRATE M.A.E.			
Saldo attivo Cap. 3103 (al 1° gennaio) valuta locale	40 522,13	9,5952	**€ 4 223,17**
Saldo attivo Cap. 3103 (al 1° gennaio) valuta finanz.	0,00		**€ 0,00**
Finanziamento ministeriale da DM	53 240,12		**€ 5 474,00**
Finanziamento integratico gestione (accreditato 22.07)	24 977,16		**€ 2 600,00**
Finanziamento integratico gestione (accreditato 08.11)	25 338,25		**€ 2 500,00**
Finanziamento integrativo per progetto (accreditato 19.11)	77 045,82		**€ 7 700,00**
Finanziamento integrativo per progetto (accreditato 18.12)	61 534,05		**€ 6 141,00**
TOTALE ENTRATE M.A.E.	282 657,53	9,8700	**€ 28 638,17**
Saldo attivo proventi locali (al 1° gennaio)	20 173,48		**€ 2 043,93**
Proventi locali	75 355,61		**€ 7 634,85**
TOTALE ENTRATE PROV. LOC.	95 529,09		**€ 9 678,77**
Interessi c/c bancario fondi MAE	239,00		**€ 24,21**
Rimborsi e spostamenti su conto MAE	5 569,35		**€ 564,27**
Interessi c/c bancario proventi locali	44,00		**€ 4,46**
TOTALE INTERESSI c/c BANCARIO	5 852,35		**€ 592,95**
TOTALE ENTRATE	384 038,97		**€ 38 909,89**
USCITE M.A.E.			
Saldo passivo Cap. 3103 (al 1° gennaio) valuta locale	0,00		€ 0,00
Affitto locali e spese condominiali	37 694,80		€ 3 819,14
Manutenzione sede e traslochi	0,00		€ 0,00
Assicurazione Sede	0,00		€ 0,00
Illuminazione e riscaldamento	0,00		€ 0,00
Pulizia Locali	0,00		€ 0,00
Arred., Macchine d'uff., loro manutenz.	12 944,00		€ 1 311,45
Cancelleria e spese minute d'ufficio	154,90		€ 15,69
Posta e telefono/internet	5 243,62		€ 531,27
Spese tenuta c/c bancario	505,50		€ 51,22
Assicurazione RC membri	0,00		€ 0,00
Viaggi	34 256,65		€ 3 470,80
Elemento di segreteria	10 500,00		€ 1 063,83
Spese da normativa locale	0,00		€ 0,00
Progetto Essere adolescenti in Norvegia	9 682,20		€ 980,98
Progetto Scienza senza Confini *fondi straordinari*	9 380,53		€ 950,41
Progetto "Giovani italiani nel mondo" *fondi straordinari*	48 206,05		€ 4 884,12
Progetto "Mens sana .." *fondi straordinari*	2 850,00		€ 288,76
TOTALE USCITE M.A.E.	**171 418,25**		€ 17 367,68
Saldo Passivo proventi locali	0,00		€ 0,00
Spese su proventi locali	66 311,38		€ 6 718,51
TOTALE USCITE PROVENTI LOCALI	**66 311,38**		€ 6 718,51
TOTALE USCITE	**237 729,63**		€ 24 086,18
Saldo M.A.E. inclusi interessi c/c bancario/rimborsi	117 047,63		€ 11 858,98
Saldo proventi locali inclusi interessi c/c bancario	29 261,71		€ 2 964,72
SALDO TOTALE al 31.12.2019	**146 309,34**		**€ 14 823,70**

Cambio applicato valuta locale / valuta finanziamento (cambio medio) 9,8700 €
valuta finanziamento / Euro (cambio finanz. es. in questione)

Oslo, lì 10/2/2020

Il rappresentante legale del Comites (Elisabetta Cassina) Elisabetta Cassina

Il Revisore dei Conti Giulia Di Nunno

Il Revisore dei Conti Michela Sasdelli

Il Revisore dei Conti di nomina consolare Silvia Bossi Silvia Bossi

VERBALE DI RIUNIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI

L'anno __2020__, il giorno __05.02___ alle ore __20,30__ si è riunito il Collegio dei Revisori dei conti del Comites di __Oslo___ nelle persone

____Silvia Bossi_____

____Giulia Di Nunno_____

____Michela Sasdelli_____

per procedere alla consueta verifica del conto consuntivo relativa al capitolo.....ai sensi dell'art. 3 comma 4 della Legge 286/2003

Si procede pertanto, allo svolgimento dei seguenti controlli:

Osservanza norme regolamentari
Conformità ai principi di bilancio
accertamenti di entrata
Regolarità della gestione finanziaria
Rispetto vincolo destinazione finanziamenti ministeriali
Concordanza tra valori indicati e risultanze contabili

Conclusioni

I Revisori dei conti, in relazione alla documentazione esaminata ed in relazione a quanto sopra esposto , ritengono di poter esprimere parere favorevole di regolarità contabile del Comites di Oslo.per il capitolo 3103 per l'esercizio finanziario 2019

oppure

I Revisori dei conti, in relazione a quanto sopra esposto, ritengono di non poter esprimere parere favorevole di regolarità contabile per l'esercizio finanziario---------- per i seguenti motivi:

_____

_____

_____

_____

Il presente verbale, chiuso alle ore 21,00, l'anno 2020 il giorno 05 del mese di febbraio, viene letto, confermato, sottoscritto dai citati revisori dei conti

Silvia Bossi

Giulia Di Nunno

Michela Sasdelli

ESTRATTO DI VERBALE DELLA 30. SEDUTA COMITES
DEL 24 GENNAIO 2020

In data odierna, alle ore 17:00, si è riunita presso Tyske Menighet, Eilert Sundts gate 37, 0259 Oslo, la trentesima seduta ordinaria del COMITES DI OSLO per approvare il Bilancio Consuntivo.
Sono presenti i Consiglieri: Elisabetta Cassina; Jennifer Aramini; Claudia Tambuscio; Ireka Davila; Salvatore Massaiu; Marco Gargiulo; Michele Rebora; Gabriele Quaino; Angela Serra Palermo.
È assente giustificato: Giuseppe Di Pinto
È presente l'ambasciatore Alberto Colella

Presiede la seduta Elisabetta Cassina, Marco Gargiulo è segretario.

Nel corso della seduta, Claudia Tambuscio dà lettura del bilancio consuntivo che è approvato all'unanimità.

Oslo, 24 gennaio 2020

IL SEGRETARIO

Marco Gargiulo

LA PRESIDENTE

Elisabetta Cassina

Relazione analitica delle spese sostenute e inserite a bilancio consuntivo e.f. 2019

1. Affitto locali e spese condominiali

Non disponendo di una propria sede fissa, il Comites di Oslo si avvale, per la realizzazione delle proprie iniziative, di locali presi in affitto di volta in volta e adeguati alle esigenze del caso. Come negli anni precedenti, si è cercato di contenere i costi, coniugando come possibile le sedute pubbliche del Comites a incontri con esperti su materie di ampio interesse per la comunità italiana residente e ad altre attività volte a favorire l'integrazione nella società locale dei connazionali residenti nella circoscrizione consolare, in particolare di quelli di recente trasferimento. Tali incontri hanno riscosso un notevole successo e registrato un'affluenza di pubblico degna di nota.

2. Manutenzione sede e traslochi

Nessuna spesa, vedi punto 1.

3. Assicurazione Sede

Nessuna spesa, vedi punto 1.

4. Illuminazione e riscaldamento

Nessuna spesa, vedi punto 1.

5. Pulizia Locali

Nessuna spesa, vedi punto 1.

6. Arredamento, macchine d'ufficio, loro manutenzione

Verso la fine dell'anno è stato acquistato una telecamera (webcam) con telecomando per migliorare la qualità audio e video delle videoconferenze e della trasmissione degli eventi organizzati. È stato altresì acquistato un nuovo computer portatile.

7. Cancelleria e spese minute d'ufficio

Minime.

8. Posta e telefono/internet

Come negli anni passati, le spese sostenute in questo capitolo riguardano da un lato la casella postale ordinaria e dall'altro la gestione del dominio del sito pubblico del Comites (comitesoslo.org). Il Comites continua ad avvalersi di un web editor gratuito, oltre a usufruire del piano Microsoft di sostegno delle organizzazioni no-profit, che prevede la messa a disposizione gratuita della piattaforma Office365. Tale programma permette di creare, gestire e conservare la documentazione on-cloud, di primaria importanza per garantire trasparenza, sicurezza e partecipazione all'interno del Comites. In aggiunta a questo, il Comites ha anche acquistato una licenza di Microsoft Office per il computer in propria dotazione. È stato inoltre acquistato l'abbonamento a un software (Junglemail) per la gestione della *mailing list* e la composizione di messaggi di posta elettronica personalizzati, utilizzati per esempio per gli inviti agli eventi organizzati dal Comites

Anche durante il 2019, si è fatto ampio uso della funzione *boost* di Facebook. Tale funzione permette di mettere in evidenza i post sulla pagina Facebook del Comites, consentendo di raggiungere costantemente un più ampio numero di connazionali residenti sul territorio della circoscrizione consolare a fronte di una spesa molto limitata. Il sistema ha dimostrato la propria efficacia in termini di rapporto spesa/successo, contribuendo ad allargare il bacino di utenza delle iniziative realizzate dal Comites e la diffusione delle informazioni raccolte.

9. Spese tenuta c/c bancario

Minime.

10. Assicurazione RC membri

Nessuna spesa.

11. Viaggi

La circoscrizione consolare di riferimento per il Comites di Oslo è molto estesa e tre dei consiglieri risiedono al di fuori del capoluogo della circoscrizione consolare, rispettivamente a Bergen, Stavanger e in Islanda. Come previsto dalla normativa vigente, sono state loro rimborsate le spese di viaggio con il

mezzo più economico (che in questo caso è inevitabilmente l'aereo, dati i tempi di viaggio), oltre al rimborso delle spese di vitto (fino a 50 € al giorno) e alloggio (fino a 100 € al giorno) conformemente alle indicazioni dell'Ambasciata d'Italia a Oslo.

In base al principio dell'utilizzo del mezzo di trasporto più economico, si dà sempre preferenza ai mezzi pubblici come il treno statale (NSB), limitando alle eccezioni particolari l'utilizzo di altri mezzi. Nel valutare le condizioni particolari che possono determinare la scelta di utilizzare il mezzo di trasporto apparentemente più economico va tenuto conto di diversi fattori.

Il Comites utilizza durante le riunioni dell'attrezzatura per conferenze: computer, proiettore, attrezzatura audio-video per videoconferenze, schermo per proiezione video, roll-out ecc. Non disponendo il Comites di una sede propria, quest'attrezzatura è tenuta a casa di uno dei consiglieri, è ingombrante e deve essere trasportata sul luogo della riunione, sia a Oslo che fuori Oslo. In tal caso, è quindi necessario utilizzare il taxi, non essendo ragionevole pretendere che ci si sposti con i mezzi pubblici carichi di attrezzatura, con i relativi rischi di danni alla stessa. L'alternativa, ben più costosa, sarebbe quella di affittare ogni volta queste attrezzature, per un costo addizionale di 1.000-2.000 NOK per riunione.

Va ricordato che il lavoro dei consiglieri del Comites è volontario. La scelta del mezzo di trasporto deve essere anche valutata in base al tempo impiegato per il viaggio e rispetto agli impegni professionali e famigliari dei consiglieri. Come detto, infatti, ai consiglieri non viene rimborsato il costo di ore di lavoro perse e anche mezz'ora di permesso lavorativo ha un costo molto maggiore della differenza tra mezzi di trasposto. Il trasporto viene inoltre rimborsato da casa, il che significa che bisogna tener conto del costo complessivo del trasporto, essendo dunque in certi casi più conveniente per esempio il Flybussen per raggiungere l'aeroporto, piuttosto che la somma di taxi e treno. Nel caso poi in cui più persone viaggino insieme il costo del taxi preso in comune è minore del costo dei singoli biglietti del mezzo pubblico più economico.

Attenendosi poi alla pratica introdotta da questo Comites nel proprio Regolamento interno sin dalla sua istituzione, anche nel 2019 si è fatto ampio ricorso alla partecipazione in teleconferenza alle sedute del Comites dei consiglieri fuori sede. Questa pratica, peraltro innovativa a livello mondiale per quanto concerne queste istituzioni, ha permesso di risparmiare moltissimo sui costi legati ai viaggi, senza però intaccare la possibilità di partecipazione alle sedute dei consiglieri residenti fuori dal capoluogo della circoscrizione.

Nel corso del 2019, si è dato parecchio spazio agli incontri con le comunità italiane residenti nell'ampia circoscrizione consolare di competenza del Comites, come specificato nella Relazione sulle attività svolte. Va sottolineato, inoltre, che il Comites ha ricevuto un finanziamento integrativo straordinario da parte del M.A.E. proprio per l'adempimento dei propri compiti istituzionali. Tali incontri hanno necessariamente comportato spostamenti sia di rappresentanti del Comites, sia di esperti esterni, a cui sono state ovviamente rimborsate le spese di vitto e alloggio secondo i criteri riportati più sopra. Si parla qui delle spese di viaggio in Islanda del presidente del Comites, Elisabetta Cassina, a ottobre, in occasione di due incontri con la comunità italiana, sia a Reykjavik, che ad Akureyri, nel nord dell'isola, accompagnata anche dal consigliere Comites residente in Islanda, Michele Rebora. Si tratta inoltre di un viaggio analogo del presidente del Comites a Bergen e di due esperti da Tromso a Oslo per una presentazione del proprio lavoro, così come del viaggio del presidente dell'Associazione Giovane Italia, Antonio Spagnolo, in qualità di esperto per un incontro con la comunità italiana residente, particolarmente rivolto ai bambini e alle famiglie, insieme al consigliere Claudia Tambuscio in qualità di rappresentante del Comites.

12. Elemento di segreteria

Nessuna spesa.

13. Spese da normativa locale

Nessuna spesa.

In fede,

Elisabetta Cassina

Elisabetta Cassina

Rappresentante legale del Comites di Oslo

Oslo, 10/2/2020.

VISTO

IL TITOLARE DELL'UFFICIO CONSOLARE

(Nome leggibile) (Firma) (Timbro tondo)

Relazione analitica delle spese sostenute e inserite a bilancio consuntivo per i progetti "Giovani italiani nel mondo", "Scienza Senza Confini", "Mens sana in corpore sano" e.f. 2019

1. Introduzione

Il progetto "**Giovani italiani nel mondo**", incentrato sulla realizzazione di incontri preparatori in vista della conferenza internazionale di Palermo ad aprile 2019, così come sulla diffusione dei risultati della medesima, ha ricevuto a fine novembre 2018 un contributo ministeriale integrativo di 5.700 € (pari a circa 55.218 NOK). Di queste, 7.414 NOK furono spese prima della fine del 2018 e specificate nel bilancio consuntivo per quell'anno. Il rimanente è stato speso nel corso del 2019 e si può suddividere secondo le seguenti voci di spesa:

- Spese per Internet: 1.495,46 NOK
- Spese per viaggi: 16.166,84 NOK
- Spese per affitto locali: 30.543,75 NOK

I progetti "**Scienza senza confini**" e "**Giovani italiani in Norvegia**", volti alla continuazione della formazione di un network di ricercatori e professionisti italiani nella circoscrizione consolare, specie giovani, hanno ricevuto il riconoscimento della propria validità nella forma di un contributo ministeriale integrativo di 7.700 € (pari a circa 77045,82 NOK), accreditato verso al fine di novembre 2019. Dati i tempi molto ristretti, le spese sostenute nel 2019 e imputabili ai progetti in questione sono limitate e suddivisibili secondo le seguenti voci di spesa:

- Spese per viaggi: 4.180,53 NOK
- Spese per affitto locali: 5.200 NOK

Anche il progetto "**Mens sana in corpore sano**", già finanziato dal Comites nel 2018, ha ricevuto un contributo ministeriale integrativo di 5.141 € (pari a circa 61534,05 NOK), accreditato nella seconda metà di dicembre 2019. Anche in questo caso, dati i tempi limitatissimi, le spese sostenute nel 2019 e imputabili al progetto in questione sono limitate alla seguente voce di spesa:

- Spese per affitto locali: 2.850 NOK

Il resto dei finanziamenti integrativi sarà utilizzato per la realizzazione dei progetti di cui sopra nel corso del 2020.

2. Spese per Internet

In questa voce sono incluse spese relative alla promozione di alcuni post sulla pagina Facebook del Comites Oslo, per lo più riguardanti gli eventi organizzati nell'ambito dei progetti.

3. Spese per viaggi

Due degli incontri organizzati nell'ambito del progetto "**Giovani italiani nel mondo**" si sono tenuti fuori Oslo (Bergen, Reykjavík) e sono pertanto state rimborsate le spese di viaggio al consigliere Comites Gabriele Quaino, responsabile del progetto. A un incontro tenuto a Oslo, invece, hanno partecipato due giovani professionisti italiani residenti a Tromsø, a cui sono state altresì rimborsate le spese di viaggio.

Nell'ambito del progetto "**Scienza Senza Confini**" è stato organizzato un evento a Tromsø a fine novembre 2019 e sono state rimborsate le spese di viaggio del consigliere Comites Gabriele Quaino, responsabile del progetto.

4. Spese per affitto locali

Non disponendo di locali propri, il Comites ha provveduto all'affitto dei locali necessari per le attività relative ai progetti, eventi pubblici in primis. I locali sono stati affittati a Oslo, Bergen, Tromsø e Reykjavík, in Islanda.

In fede,

Elisabetta Cassina

Rappresentante legale del Comites di Oslo

Oslo, 10/2/2020.

VISTO
IL TITOLARE DELL'UFFICIO CONSOLARE
(Nome leggibile) (Firma) (Timbro tondo)

Dichiarazione riguardo al saldo attivo a bilancio consuntivo e.f. 2019

Con la presente si dichiara che il saldo attivo totale, registrato al 31.12.2019 e calcolato al cambio medio utilizzato per la redazione del bilancio consuntivo in questione, dell'ammontare di 14.823,70 € (quattordicimilaottocentoventitre euro e settanta centesimi) consiste di:

A. 2.964,71 € (duemilanovecentosessantaquattro euro e settantuno centesimi) da proventi locali.

B. 11.858,98€ (undicimilaottocentocinquantotto euro e novantotto centesimi) da contribuiti ministeriali. Va però sottolineato un aspetto fondamentale a questo riguardo. Il 19 novembre 2019 il Comites ha ricevuto l'accreditamento di un finanziamento integrativo straordinario di 7.700,00 € (settemilasettecento euro) per i progetti "Giovani italiani in Norvegia" e "Scienza senza confini". Il 18 dicembre 2019, poi, il Comites ha ricevuto l'accreditamento di un ulteriore finanziamento integrativo straordinario di 6.141,00 € (seimilacentoquarantuno euro) per il progetto "Mens sana in corpore sano". Il totale di questi finanziamenti integrativi è dunque di 13.841,00 € (tredicimilaottocentoquarantuno euro). Dati i tempi, è evidente che tutti e tre i progetti saranno prevalentemente sviluppati durante l'anno 2020.

Va da sé dunque, che, nonostante l'apparente saldo attivo, il bilancio del Comites chiude in realtà in passivo per quanto riguarda i fondi ministeriali.

In fede,

Elisabetta Cassina

Elisabetta Cassina

Rappresentante legale del Comites di Oslo

Oslo, 10/2/2020.

VISTO
IL TITOLARE DELL'UFFICIO CONSOLARE
(Nome leggibile) (Firma) (Timbro tondo)

Nota esplicativa bilancio consuntivo e.f. 2019 riguardante spese datate 2018.

Con la presente si vuol chiarire che la fattura datata 12 dicembre 2018 e la richiesta di rimborso spese (numero sequenziale 14.1/14.2) relative alle attività svolte nell'autunno del 2018 nell'ambito del progetto "**Essere adolescenti in Norvegia**" sono purtroppo state recapitate a questo Comites solo a inizio gennaio 2019, rendendone impossibile il pagamento entro la fine dell'esercizio finanziario 2018. Il pagamento, per un totale di 9.682 NOK, è dunque stato effettuato il giorno 8 gennaio 2019.

Essendo il bilancio consuntivo del Comites un bilancio di cassa, ci si è dunque trovati costretti a inserire le spese in questione tra quelle dell'esercizio finanziario 2019, seppur riguardino attività svolte nel 2018.

In fede,

Elisabetta Cassina

Elisabetta Cassina

Rappresentante legale del Comites di Oslo

Oslo, 10/2/2020.

VISTO
IL TITOLARE DELL'UFFICIO CONSOLARE
(Nome leggibile) (Firma) (Timbro tondo)

PO Box 37, 0775 Oslo, Norvegia
www.comitesoslo.org
Registrato in Norvegia, nr di registrazione:. 916 137 478

Relazione delle attività svolte dal Comites di Oslo nel 2019

Sedute pubbliche e incontri con la comunità

Nell'ambito del progetto Incontri di informazione/discussione con la comunità italiana, il Comites di Oslo ha organizzato i seguenti eventi nel corso dell'anno. Gli incontri vengono sempre pubblicizzati sui canali ufficiali del Comites di Oslo (www.comitesoslo.org e https://www.facebook.com/comitesoslo/) e sui social media di interesse per la comunità italiana residente nella circoscrizione consolare.

Va sottolineato che i relatori non hanno ricevuto alcun compenso, ma hanno offerto il proprio lavoro. Le presentazioni sono accessibili sul sito del Comites: http://comitesoslo.org/incontri-di-informazione-e-discussione-rivolti-alla-comunita-italiana/ Il materiale raccolto dagli esperti per le presentazioni presso il Comites potrà essere utilizzato dal consolato per migliorare l'offerta di informazioni al pubblico sul sito dell'ambasciata stessa.

17 gennaio, Oslo - Percorsi Migratori Delle Donne Italiane in Norvegia

Conferenza della storica Monica Miscali, residente a Oslo e docente universitaria, dal titolo CON LA FAMIGLIA O DA SOLE? PERCORSI MIGRATORI DELLE DONNE ITALIANE IN NORVEGIA DALL´800 AI NOSTRI GIORNI. La conferenza ha presentato le principali caratteristiche dell'emigrazione femminile ricostruendo i percorsi migratori delle donne italiane in Norvegia dall'Ottocento ai nostri giorni. Attraverso l'analisi temporale e un approccio di lunga durata, Miscali ha messo in evidenza le varie fasi e le principali caratteristiche delle traiettorie migranti delle donne nei vari periodi storici. La lunga durata, l'analisi e il confronto fra i vari periodi hanno permesso di mostrare come siano cambiati le motivazioni, i ruoli, i mestieri in un arco temporale di quasi centocinquant'anni.

11 aprile 2019, Oslo - Una serata nel segno dei momenti di magia naturale

Una serata nel segno dei momenti di magia naturale captati dai due giovani fotografi italiani residenti a Tromsø, Alessandro Belleli e Ismaele Tortella. La serata è stata organizzata in due parti, la prima con una presentazione individuale dei lavori di fotografia e video effettuati in giro per il mondo dai due fotografi. La seconda parte si è concentrata sul lavoro svolto insieme. L'evento è stato organizzato in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Oslo.

25 giugno, Oslo - A Røbba Gnor - En kortfilm av Margarida Paiva og Enza Lattanzi

Una collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura. Visione del film *A Røbba Gnor* girato a Oslo e a Matera, dedicato alla posizione delle donne in società tradizionali come il Sud d'Italia. Dopo il film la psicologa Jennifer Aramini, consigliere del Comites, ha intervistato la regista Margarita Paiva ed Enza Lattanzi, che ha curato la musica del film.

27 giugno 2019, Oslo - Il Ministro della Ricerca incontra i ricercatori italiani

Il Ministro dell'Istruzione, Università e Ricerca Marco Bussetti è stato a Oslo giovedì 27 giugno. Il Comites di Oslo assieme all'Ambasciata Italiana e all'Istituto Italiano di Cultura ha organizzato un incontro con i ricercatori e i professionisti italiani in Norvegia. Durante l'incontro, il Comites ha presentato il progetto Scienza Senza Confini. L'incontro è stata un'occasione informale di discussione, dibattito e scambio di idee sui temi della ricerca italiana all'estero.

30 settembre 2019, Roma - CONVEGNO "ITALIANI ALL'ESTERO: INTELLIGENZE SENZA CONFINI"

La presidente del Comites di Oslo, Elisabetta Cassina, ha partecipato in qualità di relatrice al convegno organizzato a Roma, presso la Sala Aldo Moro della Camera dei Deputati, dalla Sen. Laura Garavini e dedicato agli italiani all'estero. Elisabetta Cassina ha presentato un intervento dal titolo "*Scienza senza confini. Una rete tra Norvegia e Italia*".

4 ottobre 2019, Reykjavík (Islanda) - Comites e Islanda - Reykjavík

La presidente del Comites di Oslo, Elisabetta Cassina, e il consigliere residente in Islanda, Michele Rebora, hanno presentato il Comites, le sue funzioni e il lavoro svolto finora. Ancor più importante è stato ascoltare la comunità italiana residente, con le sue problematiche e le sue aspettative, al fine di poter migliorare la funzione del Comites come tramite tra i cittadini e l'autorità consolare (di Oslo).

5 ottobre 2019, Akureyri (Islanda) - Comites e Islanda - Akureyri

Il presidente del Comites di Oslo, Elisabetta Cassina Wolff, e il consigliere residente in Islanda, Michele Rebora, presenteranno il Comites, le sue funzioni e il lavoro svolto finora. Ancor più importante è stato ascoltare la comunità italiana residente nel nord dell'isola, con le sue problematiche e le sue aspettative, di modo da poter ancor meglio far da tramite tra i cittadini e l'autorità consolare (di Oslo).

17 ottobre 2019, Oslo – Se muore il becchino. L'Italia raccontata con allegria.

Protagonista della serata è il libro di Rossana Porcu (alias Anna d'Alberto) "Se muore il becchino", che offre stralci esilaranti su un mondo italiano forse non tanto inventato. Dopo una breve introduzione della presidente del Comites Oslo Elisabetta Cassina Wolff, il libro è stato presentato dalla stessa autrice, che vive a Oslo, e animato dalle bravissime Paola Fulci e Suela Kristiansen.

28 ottobre 2019, Oslo - A great adventure: memories of Italian industrialization

La presidente del Comites Elisabetta Cassina ha promosso la prima conferenza nel programma di interventi dal titolo “Italy: not just art, culture and food. The adventure of Italian industry”. Le conferenze sono state a cura dello storico Stefano Agnoletto e sono il frutto di una collaborazione tra il Comites di Oslo, l'Istituto Italiano di Cultura di Oslo e la Fondazione ISEC di Sesto San Giovanni. L‘evento si è tenuto in lingua inglese.

31 ottobre 2019, Oslo - Presentazione del libro di Ismaele Tortella

Ismaele Tortella è un fotografo naturalista italiano che vive a Tromsø. Ha appena pubblicato un libro dal titolo *"Iguazù, alla scoperta della foresta atlantica".*

Il libro racconta le avventure, le emozioni e le esperienze di Ismaele vissute durante il suo anno nella provincia di Misiones, in Argentina. Questa località, nota soprattutto per le cascate dell'Iguazù a confine con il Brasile, fa parte di uno degli ecosistemi più minacciati al mondo: la foresta atlantica. In questo complesso scenario Ismaele si lancerà alla scoperta di questa terra e dei suoi abitanti come i cebi dai cornetti o i coati, viaggeremo in moto imbattendoci in caimani e capibara, ci avventureremo dentro la foresta subtropicale per studiarla e per vivere con le comunità indigene Guaraní che ne custodiscono i segreti. Le immagini, inserite solo nell'introduzione e nella parte finale del libro aiuteranno il lettore a comprendere meglio i luoghi visitati e scoprirne le bellezze naturali."

22 novembre 2019, Reykjavik (Islanda) - Italiano madrelingua - Come passare il testimone?

Esperienze a confronto nell'ambito dell'insegnamento dell'italiano ai nuovi italiani d'Islanda e Norvegia.

Incontro dibattito con il presidente dell'associazione Giovane Italia di Oslo, Antonio Spagnolo, da anni impegnato nel settore e con il consigliere Comites Claudia Tambuscio, mamma e fruitrice dei corsi. La referente per l'italiano, nonché responsabile della biblioteca di Móðurmál (associazione per l'insegnamento madrelingua), Rósa Björg Jónsdóttir ha presentato il lavoro di questa associazione. A seguito delle presentazioni, si è sviluppata una fervente e prolifica conversazione tra i presenti.

22 novembre 2019, Bergen – Incontro con la comunità

La presidente del Comites Elisabetta Cassina ha incontrato la comunità italiana a Bergen, insieme al consigliere Marco Gargiulo. Si è parlato delle esperienze lavorative e non degli italiani a Bergen ed è stata un‘occasione per conoscersi meglio.

23 novembre 2019, Reykjavik (Islanda) - Italiano madrelingua - imparare giocando

Incontro con la comunità italiana d'Islanda, grandi e piccoli. Un'occasione per adoperare l'italiano, mantenendo al tempo stesso una delle tradizioni più tipiche dell'atmosfera festiva del Bel Paese: la tombola. Si è colta anche l’occasione per confrontarsi con due ospiti da Oslo, il presidente dell'Associazione Giovane Italia, Antonio Spagnolo, e il consigliere Comites Claudia Tambuscio. Evento realizzato in collaborazione con l'Associazione Italiana d'Islanda.

25 novembre 2019, Oslo – Italy and deindustrialization: decline and innovation

La presidente del Comites Elisabetta Cassina ha promosso la seconda conferenza nel programma di interventi dal titolo “Italy: not just art, culture and food. The adventure of Italian industry”. Le conferenze sono state a cura dello storico Stefano Agnoletto e sono il frutto di una collaborazione tra il Comites di Oslo, l'Istituto Italiano di Cultura di Oslo e la Fondazione ISEC di Sesto San Giovanni. L‘evento si è tenuto in lingua inglese.

Corsi di Norvegese per Italiani in Norvegia

Il Comites di Oslo ha organizzato, durante il 2019, quattro corsi di norvegese per la comunità italiana residente a Oslo e dintorni: due corsi con 27 studenti in totale ogni semestre, uno di livello A1 ed uno di livello A2. Ogni studente ha pagato un piccolo contributo di 1.400 corone norvegesi per 30 ore di corso, un prezzo molto conveniente di fronte agli onerosi prezzi che si trovano sul mercato norvegese. La responsabile del progetto, consigliere Comites Ireka Rocío Dávila, ha riscontrato un alto grado di soddisfazione da parte dei partecipanti a questi corsi, sia relativamente ai locali in cui si svolgono, moderni, attrezzati e centrali, sia relativamente alla scelta dell'insegnante: competente, paziente e con un gran carisma.

È ferma convinzione del Comites di Oslo che l’apprendimento della lingua locale sia una condizione fondamentale e necessaria per l’integrazione dei connazionali nel tessuto sociale ed economico del Paese ospitante e vada dunque incentivato.

Progetti “Giovani italiani nel mondo” e “Scienza Senza Confini”

Relazione delle attività svolte nel 2019

Responsabili

Gabriele Quaino (Comites Oslo), Rosa Manzo.

Obbiettivi:

- Favorire la conoscenza e la comunicazione fra i giovani italiani residenti in Norvegia e Islanda attraverso il confronto tra coloro che sono nati e cresciuti in loco e coloro che si sono trasferiti negli ultimi anni.
- Supportare la creazione di un network di giovani italiani nelle principali città norvegesi e islandesi.
- Creare uno o più canali di comunicazione digitale e non fra i giovani italiani
- Facilitare lo scambio di informazioni
- Supportare e promuovere la collaborazione tra Italia – Norvegia e Islanda fra le nuove generazioni di italiani in ambito lavorativo e scientifico
- Orientare e dare informazioni a chi viene/vorrebbe venire in Norvegia e Islanda, facilitando l’inserimento nel contesto locale
- Preparare una relazione finale da presentare durante la conferenza dei giovani italiani nel mondo.

Introduzione

Secondo gli ultimi dati forniti dall’Ambasciata d’Italia a Oslo, attualmente vivono in Norvegia poco meno di 8.000 italiani, mentre in Islanda poco più di 400. Negli ultimi anni è emerso un sensibile incremento del fenomeno migratorio dall’Italia verso la Norvegia e l’Islanda (quasi 300 persone all’anno negli ultimi anni). Sempre secondo i dati dell’Ambasciata, i nostri connazionali nati in Norvegia e Islanda sono una minoranza (circa il 40% del totale) e quindi la maggioranza degli italiani residenti è immigrata dall’Italia (oppure in piccola parte da altre nazioni europee o extra-europee). Fra questi nuovi residenti, un’importante parte è rappresentata anche dai nostri connazionali che lavorano in diversi settori nell’ambito della ricerca e dell’innovazione, sia in istituzioni/enti pubblici, sia in aziende private. Queste persone sono spesso giovani under 35 anni.

Per quanto riguarda le fasce di età, dai dati dell’Ambasciata, possiamo stimare che in Norvegia e Islanda vivano circa 2000 italiani nella fascia dai 18 e i 35 anni.

Inoltre, pur essendo maggiore la concentrazione di italiani nella zona della capitale norvegesi di Oslo, in tutte le maggiori città Norvegesi e Islandesi, si riscontrano numerose presenze di connazionali.

Possiamo quindi concludere che il target di questa iniziativa è di circa 2000 persone, metà dei quali nati e cresciuti in Norvegia o Islanda, metà invece immigrati dall'Italia negli ultimi anni. E questi nostri connazionali sono concentrati non solamente nella zona di Oslo, ma anche nelle altre principali città norvegesi e islandesi (in particolare a Bergen, Stavanger, Trondheim, Tromsø e Reykjavik).

Sinergie con il progetto "Scienza Senza Confini"

Il Comites di Oslo ha iniziato nel 2017 il progetto Scienza Senza Confini. Questo progetto ha permesso di avviare un censimento degli Italiani che si occupano di ricerca e innovazione in Norvegia e Islanda. I risultati hanno mostrato come essi siano impiegati in tutti gli ambiti, dal campo linguistico/letterario, alle diverse discipline del settore medico, dall'ingegneria alle scienze naturali/ambientali, dalla giurisprudenza alle scienze motorie. Talvolta si tratta di persone che si trasferiscono in modo permanente, mentre altri sono trasferimenti temporanei che posso durare da pochi mesi a pochi anni. La presenza di professionalità alto livello in università e centri di ricerca ha portato al conseguimento di numerosi risultati di rilievo. Il progetto Scienza Senza Confini ha permesso l'avvio di un coordinamento fra questi nostri connazionali e ha permesso la realizzazione di una rete fra Italiani impegnati nella ricerca.
Molti di questi ricercatori sono giovani italiani al di sotto dei 35 anni. Per questo motivo si è deciso di sfruttare la rete di conoscenze già strutturata nell'ambito di SSC, così come il „marchio" già noto del progetto, per assicurare la più ampia partecipazione.

Organizzazione di eventi di networking con collegamenti live / streaming degli eventi.

Gli incontri sono stati per lo più strutturati nella seguente maniera:

- Una prima parte costituita da alcune brevi presentazioni (5-10 minuti ciascuna) di alcuni dei partecipanti su argomenti di interesse comune (lavoro, studio, tempo libero, eccetera)
- Una seconda parte di discussione comune su come consolidare il network e sulla programmazione delle attività future comuni.

21 marzo, Bergen – Giovani italiani / Scienza Senza Confini Bergen

Incontro a Bergen nell'ambito dei progetti Giovani italiani nel mondo / SSC. Si è parlato delle esperienze lavorative e di ricerca degli italiani in Norvegia, con particolare attenzione all'esperienza dei giovani.

22 marzo 2019, Oslo - Giovani italiani / Scienza Senza Confini Oslo

Incontro a Oslo nell'ambito dei progetti Giovani italiani nel mondo / SSC. Si è parlato delle esperienze lavorative e di ricerca degli italiani in Norvegia, con particolare attenzione all'esperienza dei giovani.

16-19 aprile 2019, Palermo, Sicilia – Seminario CGIE di Palermo

La delegata del Comites di Oslo e co-responsabile del progetto “Giovani italiani nel mondo”, dott.ssa Rosa Manzo, ha partecipato ai lavori del Seminario di Palermo, organizzato dal CGIE. Per maggiori informazioni: https://www.seminariodipalermo.it/

11 giugno 2019, Reykjavík, Islanda - Giovani italiani / Scienza Senza Confini Islanda

Incontro a Reykjavík nell'ambito dei progetti Giovani italiani nel mondo / SSC. Si è parlato delle esperienze lavorative e di ricerca degli italiani in Islanda, con particolare attenzione all’esperienza dei giovani.

22 agosto 2019, Oslo - Giovani Italiani in Norvegia

Il Comites di Oslo ha organizzato un incontro interamente dedicato ai giovani italiani residenti in Norvegia. L’incontro ha voluto essere un’occasione per ascoltare le idee e proposte degli under 35 residenti in Norvegia e iniziare a programmare attività future. L’incontro è stato coordinato da Rosa Manzo, delegata del Comites Oslo al Seminario dei giovani italiani nel mondo che si è tenuto a Palermo ad aprile.

11 ottobre 2019 - Scienza senza Confini a Oslo

Incontro a Oslo nell'ambito dei progetti Giovani italiani nel mondo / SSC. Si è parlato delle esperienze lavorative e di ricerca degli italiani in Norvegia, con particolare attenzione all’esperienza dei giovani.

7 dicembre 2019, Tromsø - 69. Parallelo Nord: Tromsø Chiama Italia

Incontro a Tromsø nell'ambito dei progetti Giovani italiani nel mondo / SSC. Si è parlato delle esperienze lavorative e di ricerca degli italiani all’estremo nord della Norvegia, con particolare attenzione all’esperienza dei giovani.

Manutenzione di una lista/database dei ricercatori e professionisti italiani in Norvegia e Islanda.

Al fine di agevolare la comunicazione e le attività di network, è stato realizzato un archivio dei ricercatori e professionisti presenti in Norvegia e Islanda. A fine anno, sono stati raccolti dati relativi a oltre 300 soggetti. I dati raccolti sono dati pubblici reperiti attraverso ricerche manuali in internet o tramite comunicazione diretta degli interessati. Si è avviata inoltre una raccolta di dati più dettagliati per la creazione di un archivio accessibile non solo ai membri del COMITES che contiene ad oggi circa 50 profili.

Attivazione di canali di comunicazione verso/fra la comunità dei ricercatori e professionisti italiani in Norvegia e Islanda.

Al fine di migliorare la comunicazione verso/fra ricercatori e professionisti italiani in Norvegia sono stati creati:

- Una pagina pubblica facebook aperta a tutti: https://www.facebook.com/scienzasenzaconfini.comitesoslo/
- Un gruppo facebook (chiuso) per professionisti e ricercatori italiani in Norvegia e Islanda: https://www.facebook.com/groups/prof.norvis/?fref=ts

Sono stati inoltre utilizzati alcuni canali del COMITES già attivi, quali il sito web (dove è stata aggiunga una apposita sezione), il profilo Instagram, la pagina LinkedIn. Sono stati acquisiti, infine, alcuni strumenti informatici per agevolare le attività di comunicazione/coordinamento.

Inventario beni acquistati dal Comites di Oslo				data acquisto	Valore in NOK	Svalutazione 20% 1. anno	Svalutazione 20% 2. anno	Svalutazione 20% 3. anno	Svalutazione 20% 4. anno
CoOsl_01	proiettore	BenQ MH741 DLP-projektor 1920x1080 4000lumen	IMEI:PDW9F00216031	15/12/2015	8872,5	7098	5323,50	3549,000	**1774,5**
CoOsl_02	videocamera	Logitech ConferenceCam CC3000e	IMEI:1530LZ0J3KU9	15/12/2015	8.122,50	6.498,00	4.873,50	3.249,00	**1.624,50**
CoOsl_03	Laptop	MS Surface Pro 4	MSSP4M4128 SP4 LT M3-6Y30/4GB/128SSD	16/12/2015	9.948,00	7.958,40	5.968,80	3.979,20	**1.989,60**
CoOsl_04	Cover	Surface Pro 4 Type Cover B1	MSSUR4TCBLUE	16/12/2015	1.495,00	1.196,00	897,00	598,00	**299,00**
CoOsl_05	Adapter	Surface Pro 4 HDMI Adapter	MSHDAVPRO4	16/12/2015	429,00	343,20	257,40	171,60	**85,80**
CoOsl_06	Telone	Hama Projectorn screen	HAMA18796	16/12/2015	968,10	774,48	580,86	387,24	**193,62**
CoOsl_07	Tripod	WEIFENG	WT-3110a	22/11/2016	322,00	257,60	193,20	**128,80**	
CoOsl_08	Tripod	WEIFENG	WT-3110a	22/11/2016	322,00	257,60	193,20	**128,80**	
CoOsl_09	videocamera	Logitech BCC950 ConferenceCam	Prodnr: 960-000867	10/05/2017	2.690,00	2.152,00	**1.614,00**		
CoOsl_10	Pointer	Logitech Presentasjonsenhet R400	LT 910-001356	10/05/2017	399,00	319,20	**239,40**		
CoOsl_11	4G Router	IP-LINK AC750	S/N2188859001432	06/12/2018	1.290,00	**1.032,00**			
Co Osl_12	telecamera	Logitech C922 Pro	1512LZ01BWQ8	03/12/2019	**1.081,00**				
Co Osl_13	telecomando	Dacota Platinum Wireless Presenter	4894526017378	04/12/2019	**699,00**				
Co Osl_14	computer	Lenovo ThinkPad L390 13.3 BærbarPC	20NS00AMX S/N R9-0WPHQH 19/11	22/12/2012	**11.164,00**				

firmato Claudia Tambuscio,tesoriere Oslo 06.02.2020

Comites Oslo-Bilancio dettagliato entrate -uscite Finanziamenti MAE 2019

	ENTRATE				USCITE												
data	saldo 1.1.19	Entrate MAE	entrate locali	14 Essere adolescenti in Norvegia	15 Uscite scienza senza confini	16 Uscite Progetto Giovani	17 Mens sana	uscite fondi locali	1 affitti	6 macchine ufficio	7 cancelleria	8 posta telefono internet	9 spese tenuta CC	10 assicurazione	11 viaggi	12 segreteria	commenti
01.01.2019	40522,13																**35451,69 PARI A 3956 EURO DI FINANZIAMENTI INTEGRATIVIPER PROGETTI**
08.01.2019				kr 9 000,00													serie incontri con giovani italiani a Oslo **14.1**
08.01.2019				kr 682,20													Cancelleria e libro-ricordo **14.2**
18.01.2019																	
28.01.2019													kr 91,00				Pris transpris Nettbank Bedrift
15.02.2019													kr 275,00				Gebyr
05.03.2019													kr 20,00				Pris transpris Nettbank Bedrift
05.03.2019						kr 1 500,00											Affitto sede **16.1**
05.03.2019						kr 1 500,00											Affitto sede **16.2**
05.03.2019						kr 1 500,00											Affitto sede **16.3**
05.03.2019						kr 1 500,00											Affitto sede **16.4**
05.03.2019						kr 1 500,00											Affitto sede **16.5**
18.03.2019												kr 1 020,00					Uniweb As **8.1**
01.04.2019						kr 917,93											Facebook **16.6**
02.04.2019						kr 248,15											Facebook **16.7**
02.04.2019						kr 3 534,93											Rimborso progetto giovani Bergen - Gabriele **16.8**
05.04.2019						kr 6 000,00											Affitto sede **16.9**
23.04.2019													kr 14,00				Transpris Nettbank Bedrift
25.04.2019			198														Kundeutbytte
30.04.2019													kr 1,50				Gebyrvarekjøp Visa
02.05.2019												kr 40,87					Facebook **8.2**
02.05.2019						kr 1 632,79											Rimborso Tortella **16.10**
02.05.2019						kr 2 403,00											Rimborso Belleli **16.11**
02.05.2019															kr 5 569,35		Riborso Rosa Manzo, Viaggio Roma **11.1**
20.05.2019													kr 6,50				Transpris Nettbank Bedrift
31.05.2019													kr 1,50				Gebyrvarekjøp Visa
03.06.2019												kr 37,29					Facebook **8.3**
03.06.2019						kr 3 000,00			kr 1 500,00								Affitto Sede Anker **16.12-1.1**
03.06.2019						kr 5 625,00											Affitto Sede Anker **16.13**
03.06.2019		**53240,12**															**Finanziamento MAE per Comites Oslo gestione 2019**
14.06.2019													kr 20,00				Transpris Nettbank Bedrift
26.06.2019						kr 5 251,94											Viaggio Reykjavik - Gabriele **16.14**
30.06.2019													kr 1,50				Gebyrvarekjøp Visa
01.07.2019						kr 329,38											Facebook **16.15**
19.07.2019													kr 8,00				Transpris Nettbank Bedrift
22.07.2019		24977,16															Finanziamenti integrativi gestione 2019
31.07.2019													kr 1,50				Gebyrvarekjøp Visa
01.08.2019												kr 35,00					Facebook **8.4**
06.08.2019						kr 3 344,18											Rimborso Federica Scarpa evento **16.16**
06.08.2019						kr 8 418,75											Affitto sede Islanda, evento **16.17**
31.08.2019													kr 1,50				Gebyrvarekjøp Visa
02.09.2019												kr 139,94					Facebook **8.5**
09.09.2019									kr 1 125,00								Affitto sede Anker **1.2**
23.09.2019												kr 141,98					Facebook **8.6**
30.09.2019													kr 3,00				Gebyrvarekjøp Visa
30.09.2019												kr 1 876,09					Junglemail software **8.7**
14.10.2019									kr 3 350,00								Affitto sede Evangelische **1.3**
14.10.2019									kr 2 850,00								Affitto sede Evangelische **1.4**
14.10.2019									kr 7 125,00								Affitto sede Anker **1.5**
15.10.2019															kr 6 572,94		Evento Islanda - Cassina **11.2**
16.10.2019															kr 6 264,72		Evento Islanda - Rebora **11.3**
18.10.2019													kr 6,50				Transpris Nettbank Bedrift
01.11.2019											kr 154,90						Materiale ufficio **7.1**
01.11.2019												kr 490,00					Uniweb As **8.8**
01.11.2019												kr 762,45					Facebook **8.9**
08.11.2019		25338,25															Finanziamenti integrativi gestione 2019
11.11.2019															kr 2 926,93		Rimborso seduta 13.09 - Gargiulo **11.4**
11.11.2019									kr 10 200,00								Affitto sde Anker **1.6**
12.11.2019															kr 368,07		Rimborso seduta 13.09 - Gargiulo **11.5**
15.11.2019													kr 16,50				Transpris Nettbank Bedrift
19.11.2019		77045,82															Finanziamenti integrativi 2019 SSC+PG
21.11.2019												kr 300,00					Uniweb As **8.10**
21.11.2019															kr 664,20		Albergo Conferenza 31.10 - Tortella **11.6**
30.11.2019													kr 1,50				Gebyrvarekjøp Visa
02.12.2019												kr 100,00					Facebook **8.11**
05.12.2019															kr 1 088,31		Islanda - Spagnolo **11.7**
05.12.2019															kr 2 412,42		Bergen - Cassina **11.8**
05.12.2019															kr 4 111,40		Islanda albergo Spagnolo/Tambuscio - Rebora **11.9**
05.12.2019															kr 4 278,31		Islanda - Tambuscio **11.10**
11.12.2019									kr 1 592,00								Affitto sede Islanda 23.11 **1.7**
11.12.2019					kr 5 200,00												Affitto sede Tromsø **15.1**
11.12.2019					kr 4 180,53												Tromsø 07.12 - Quaino **15.2**
11.12.2019										kr 1 780,00							Telecamera + telecomando **6.1**
11.12.2019									kr 6 000,00								Affitto sede Anker **1.8**

13.12.2019									kr 3 000,00								Affitto sede Anker **1.9**	
13.12.2019																kr 4 500,00	revisione testo **12.1**	
18.12.2019																kr 6 000,00	revisione testo **12.2**	
18.12.2019												kr 300,00					Uniweb As **8.12**	
18.12.2019		61534,05															Finanziamenti integrativi 2019 Mens sana	
20.12.2019													kr 34,50				Transpris Nettbank Bedrift	
23.12.2019									kr 952,80								Affitto sede Islanda **1.10**	
23.12.2019							kr 2 850,00										Affitto sede **17.1**	
23.12.2019										kr 11 164,00							computer **6.2**	
23.12.2019			**5569,35**														Rimborso da fondi locali, viaggio roma Rosa Manzo	
31.12.2019													kr 1,50				Gebyrvarekjøp Visa	
01.01.2020			**41**														interessi	
31.12.2018																	**interessi**	
	40522,13	242135,4	5808,35	kr 9 682,20	kr 9 380,53	kr 48 206,05	kr 2 850,00	kr 0,00	**kr 37 694,80**	kr 12 944,00	kr 154,90	kr 5 243,62	kr 505,50	kr 0,00	kr 34 256,65	kr 10 500,00	**171418,25**	totale fondi spesi
																		fondi gestione ordinaria spesi
			247943,75														**entrate MAE 2019 (+ interessi banca) ordinaria e progetti**	
			288465,88														**entrate 2019 + saldo 1.1.2019**	
		risultato	117 047,63															
			al 01.01.2020															

.

Comites Oslo-Bilancio dettagliato entrate -uscite Finanziamenti LOCALI 2019

	ENTRATE		USCITE	
data	saldo	entrate locali		commenti
01.01.2019	**20173,48**			
15.01.2019		20115		entrata per i corsi di norvegese
22.01.2019			305,4	*rinfresco* ***20.1***
22.01.2019			2000	*rinfresco* ***20.2***
23.01.2019		14751		entrata per i corsi di norvegese
29.01.2019		1341		entrata per i corsi di norvegese
04.02.2019		1350		entrata per i corsi di norvegese
18.03.2019			14450	*corso* ***20.3***
25.03.2019		49,12		Entrate Vipps
25.03.2019		1542,49		Entrate Vipps
02.05.2019			11050	*corso* ***20.4***
20.08.2019		22797		entrata per i corsi di norvegese
28.08.2019		5364		entrata per i corsi di norvegese
04.09.2019		5364		entrata per i corsi di norvegese
18.09.2019		2682		entrata per i corsi di norvegese
15.10.2019			5413,15	Convegno Roma Elisabetta Cassina **20.5**
01.11.2019			455,12	Rinfresco SSC Gabriele Quaino **20.6**
01.11.2019			15300	corso **20.7**
02.12.2019			10200	corso **20.8**
05.12.2019			278,36	Differenza cena Dante Alighieri Bergen. Elisabeta Cassina **20.9**
11.12.2019			1290	Kaffè of kake, språkkaffe. **20.10**
23.12.2019			5569,35	Rimborso viaggio Rosa Manzo Roma (su conto Mae) **20.11**
31.12.2019		44		INTERESSI

	0	**75399,61**	**66311,38**	
somma entrate LOCALI				
		29261,71		**saldo 31.12.2019 FINANZIAMENTI LOCALI**

La totalita' dei finanziamenti locali per il 2019 e' rappresentata da una quota di partecipazione ai corsi di norvegese richiesta agli studenti
Nel 2019 abbiamo organizzato 4 corsi di norvegese per la comunita' italiana residente a Oslo e dintorni: 2 corsi con 27 studenti per semestre
ogni studente ha pagato un contributo di 1400 NOK per 30 ore di corso.
La differenza tra costo ed effettive entrate e' data da un costo di amministrazione per utilizzo di "www.deltager.no" sito per gestione
sicura di iscrizioni. Per una visione piu dettagliata dei costi adi deltager, guardare sito